

ASSEMBLÉE ORDINAIRE MENSUELLE – PROCÈS-VERBAL
Le 12 juin 2018, 19 h 30 – Ville de Saint-Quentin

PRÉSENCES : Nicole Somers, Maire
Conseiller-Conseillères : Jocelyne Querry Bossé, Marie-Josée Thériault, Martine Côté et Bertrand LeClerc
Personnel administratif : Suzanne Coulombe, Directrice générale/Greffière, Patrice Michaud, Directeur des sports, loisirs et vie communautaire par intérim et Linda L. Borris, greffière adjointe
Assistance : 4

1. PRIÈRE

2. OUVERTURE DE LA RÉUNION À 19 H 35

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉSOLUTION 2018-124

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Côté, que l'ordre du jour soit accepté après l'ajout des items 15 d « Permis construction – 13, Canada », 15 e « Appel d'offres – Vente d'estrades » et 16 f « Comité du personnel ». ADOPTÉE.

4. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

La conseillère Bossé déclare un conflit d'intérêts à l'item 15 d et le conseiller LeClerc à l'item 15 b.

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

a. Réunion ordinaire mensuelle du 8 mai 2018

RÉSOLUTION 2018-125

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé du conseiller LeClerc, que le procès-verbal de la réunion ordinaire mensuelle du 8 mai 2018, soit adopté tel que présenté. ADOPTÉE.

b. Réunion extraordinaire du 25 mai 2018

RÉSOLUTION 2018-126

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Bossé, que le procès-verbal de la réunion extraordinaire du 25 mai 2018, soit adopté tel que présenté. ADOPTÉE.

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

7. FINANCES

a. Factures du mois de mai 2018

RÉSOLUTION 2018-127

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé de la conseillère Côté, que les factures du mois de mai 2018 des comptes ci-dessous soient approuvées telles que présentées :

Compte général	163 006,98 \$
Salaires mai 2018	61 979,06 \$
Compte eau et égouts	<u>59 448,32 \$</u>
Total payé en mai 2018	<u>284 434,36 \$</u>

ADOPTÉE.

b. Transfert au compte d'opérations général

RÉSOLUTION 2018-128

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que le montant mis en réserve de 23 680,45 \$, représentant les factures des services policiers de la GRC de 2013-2014, soit remis au compte d'opérations général en vue de contribuer aux dépenses de la Ville de Saint-Quentin. ADOPTÉE.

c. Rapports

Les états financiers du service d'opérations général et du service d'eau et d'égouts au 30 avril 2018 ont été remis préalablement au Conseil.

8. TRAVAUX PUBLICS

Le rapport de M. Gilles Croussette, Directeur des travaux publics, est présenté :

- **Rapport mensuel du mois de mai 2018 :**
 - **L'item relatif à la réparation de rue sera ramené à huis clos ;**
- **Compte rendu du comité des travaux publics :**
 - **Les items relatifs au remplissage d'un fossé sur la rue Canada sud; au bâtiment du terrain de tennis et son patio; à l'ajout de regards pluviaux et à la demande d'amélioration d'une « calvette » sur la rue Lynch, seront ramenés à huis clos.**

9. SPORTS, LOISIRS ET VIE COMMUNAUTAIRE

Suite à une brève présentation au public à titre de remplaçant de Mme Marie-Josée Landry, M. Patrice Michaud, Directeur des sports, loisirs et vie communautaire par intérim, présente son rapport, notamment :

- **Emploi étudiant :**

RÉSOLUTION 2018-129

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé du conseiller LeClerc, que Mlle Marie-Ève Labrie soit embauchée à la municipalité à titre de monitrice des jeux d'été, dans le cadre du programme fédéral *Emplois d'été Canada*, à partir de juin 2018 pour une période de huit semaines selon le salaire établi pour ce poste, et ce, suite au désistement de l'étudiante Julie-Pier Moreau.

ADOPTÉE.

- **Programme estival ;**
- **Lancée touristique et 1^{er} Mardi Show : le 26 juin, au Hangar Roy ;**
- **Fête du Canada : le dimanche 1^{er} juillet, 19 h, au Hangar Roy ;**
- **Mardis Shows 2018 : 17 et 24 juillet, 7 et 14 août.**

Après des remerciements du Conseil, M. Michaud quitte à 19 h 55.

10. TOURISME

Le rapport mensuel de Mme Joyce Somers, coordonnatrice des services touristiques, est présenté, notamment :

- **Nouveaux membres au sein du comité de développement touristique :**

RÉSOLUTION 2018-130

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que Mmes Manon Banville, Mireille St-Laurent et Cynthia Blanchette, soient assignées à siéger au sein du comité de développement touristique de Saint-Quentin.

ADOPTÉE.

- **Participation aux réunions et rencontres de divers comités (ATR, Accueil, CDTSQ, Comité consultatif du parc mont Carleton).**

11. CORRESPONDANCE

- 1) Hélène DuRepos Thériault, secrétaire de la Commission de la bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin (terminaison et nouveaux mandats) :

- **Une lettre de remerciements et félicitations sera acheminée à Mme Thérèse Humbert pour la terminaison de trois mandats et sa nomination à titre de membre honoraire.**

RÉSOLUTION 2018-131

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé du conseiller LeClerc, que les mandats de Mmes Karie Ouellet et Mélanie Mailloux, à titre de commissaires de la Bibliothèque publique la Moisson de Saint-Quentin, soient renouvelés pour un 2^e mandat jusqu'en 2021 et que les mandats de Mmes Micheline Godbout et Josée St-Pierre, soient renouvelés pour un 3^e mandat jusqu'en septembre 2021 au même titre, et ce, conformément à l'article 14(2) de la Loi sur les bibliothèques.

ADOPTÉE.

- 2) Julie Roy, adjointe administrative de l'AFMNB (audience Comité sénatorial permanent des langues officielles) ;
- 3) L'honorable Andrew Harvey, ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux (3 lettres):
 - I. **Fonds fédéral de la taxe sur l'essence – Allocation 2018 ;**
 - II. **Récupération due aux inondations ;**
 - III. **Fonds en fiducie pour l'environnement – 12 000 \$ / Bassin hydrographique ;**

- 4) Leah Essensa, directrice adjointe des Services immobiliers, ministère des Transports et Infrastructure (offre de vente du bâtiment sis au 249, rue Canada – Service NB, à 48 000 \$) :
 - **Cette correspondance sera ramenée à huis clos ;**
- 5) Lettre de la Ville adressée à l'association multiculturelle du Restigouche (service d'agent d'immigration – espace au CTAG) ;
- 6) Frédérick Dion, Directeur général de l'AFMNB (annonce de sa démission) ;
- 7) Suzanne Beaudoin, directrice du CCNB-Campbellton (invitation cérémonie fin d'études, 21 juin) :
 - **La conseillère Jocelyne Querry Bossé est mandatée à y assister ;**
- 8) Aurée Arpin, présidente de la SCHK (invitation à l'aga, 18 juin, 19 h) :
 - **La Maire et les conseillère Côté, Bossé et Thériault sont mandatés à y assister ;**
- 9) Comité organisateur de la 39^e finale des Jeux de l'Acadie 2018 (invitation aux cérémonies d'ouverture et de clôture les 28 juin et 1^{er} juillet respectivement) :
 - **Le Conseil mandate la conseillère Bossé à assister à l'une des cérémonies compte tenu de la participation de jeunes athlètes de Saint-Quentin ;**
- 10) Julie Roy, adjointe administrative de l'AFMNB (tournée des rencontres régionales de l'AFMNB 2018) :
 - **La Maire et les conseillères Bossé et Côté sont mandatées à assister à la rencontre pour la région Nord-Ouest à St-Léonard, le 14 juin 2018 ;**
- 11) BMR Matériaux Parent (invitation à la 22^e édition du tournoi de Golf, 26 août 2018 et demande de commandite) :
 - **Cette correspondance sera ramenée à huis clos.**

12. RAPPORTS DES COMITÉS ET REPRÉSENTATIONS DU CONSEIL

Les membres du Conseil présentent un rapport des récentes réunions des comités internes et externes auxquels ils siègent, et commentent quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 8 mai 2018. Un registre des rapports des comités et représentativités est disponible pour consultation à l'Hôtel de Ville aux heures régulières de bureau.

13. RECOMMANDATIONS SUITE AUX RÉUNIONS DE COMITÉS INTERNES ET EXTERNES

RÉSOLUTION 2018-132

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Bossé, que la politique no 2018-24P sur les procédures de travail – ouverture de trou d'homme, du service de santé et sécurité au travail, soit acceptée telle que soumise. **ADOPTÉE.**

14. RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE / GREFFIÈRE

La Directrice générale présente son rapport des récentes réunions des comités internes et externes, et commente quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 8 mai 2018. Le rapport de la Directrice générale est également disponible pour consultation dans le registre des rapports des comités et représentativités.

15. AFFAIRES NON TERMINÉES

Projet d'agrandissement des limites municipales - rencontres des propriétaires concernés

La Maire informe l'audience qu'une rencontre avec les propriétaires visés par ce projet est prévue et qu'une rencontre publique aura lieu en vue de la présentation dudit projet.

(Le conseiller LeClerc se retire de la réunion pour conflit d'intérêts)

Festival Western – requête intersection Canada/Mgr-Martin Est

Le Conseil recommande de vérifier la logistique (neige, usure) auprès du service des travaux publics relativement à la requête du comité du Festival Western qui demande l'installation permanente du cheval et de la calèche décoratifs, à l'intersection des rues Canada et Mgr-Martin Est.

(Le conseiller LeClerc revient en réunion)

Appel d'offres – Vente d'estrades

RÉSOLUTION 2018-133

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Côté, que les offres d'achat des quatre sections d'estrades usagées, suite à l'appel d'offres lancé du 24 mai 2018 au 1^{er} juin 2018, pour un total de 400 \$, soient acceptées telles que présentées. **ADOPTÉE.**

Les items 15 a, c et d à l'ordre du jour seront apportés à huis clos.

16. AFFAIRES NOUVELLES

Programme d'infrastructure « Investir dans le Canada » – projet rue Guimond

RÉSOLUTION 2018-134

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé de la conseillère Thériault, qu'une requête soit adressée à la Société de Développement Régional (SDR) en vue d'obtenir le soutien financier au programme d'infrastructure « *Investir dans le Canada* », relativement au projet de la rue Guimond. **ADOPTÉE.**

Ambulance NB / Brigade d'incendie – premier intervenant

RÉSOLUTION 2018-135

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que les pompiers volontaires de la Brigade d'incendie de Saint-Quentin ne soient pas autorisés à répondre au service d'urgence d'ambulance en vue d'agir à titre de premiers intervenants et, par conséquent, qu'une lettre soit adressée à Ambulance Nouveau-Brunswick afin de confirmer la position du Conseil municipal à cet effet. **ADOPTÉE.**

Brigade d'incendie de Saint-Quentin – nouveau pompier

RÉSOLUTION 2018-136

En vertu de l'arrêté municipal no 29-2008-03 sur la protection contre l'incendie, il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Bossé, que le nouveau pompier volontaire, Jérémie Pelletier, soit admis au sein de la Brigade d'incendie de Saint-Quentin, et ce, pour une période probatoire de deux ans, conformément à l'article no 8, chapitre VI de la Constitution et règlements généraux de la Brigade d'Incendies de Saint-Quentin ; et, que la démission du pompier volontaire Davy Plourde soit acceptée. **ADOPTÉE.**

Services eau et égouts : factures impayées et débranchement

RÉSOLUTION 2018-137

En vertu de l'article 8 de l'arrêté no 16-2011 portant sur les taux du service d'eau et d'égouts, il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé du conseiller LeClerc, que le personnel du service des travaux publics procède à la fermeture du réseau de distribution d'eau chez les 52 propriétaires de résidences dont la facture n'aura pas été acquittée en entier au 21 juin 2018, 11 h. **ADOPTÉE.**

Tirage des bourses d'études

- Bourse d'études régulières : Gagnante par défaut : Gabrielle Lamarche
- Bourses d'études « La Quentinoise » : Gagnante par défaut – Maggy Ouellet
Gagnant : Alex Lagacé – Substitut : Mathieu Duguay

L'item 16 f à l'ordre du jour sera discuté à huis clos.

17. AVIS DE MOTION

Aucun.

18. AUDITION DE PÉTITIONS, MÉMOIRES ET INTERVENTIONS AU CONSEIL

Un citoyen rapporte le fait que les compagnies d'asphaltage de l'extérieur décharge l'asphalte non utilisée à certains endroits à l'intérieur des limites de la Ville. Le Conseil recommande qu'une vérification soit effectuée par le Directeur des travaux publics. Un autre citoyen questionne sur l'apparence de la feuille d'érable géante au Parc du Centenaire. La Maire informe que l'œuvre d'un artiste, dans ce cas-ci la feuille d'érable, doit être respectée et que l'artiste doit être consulté et doit donner son approbation avant d'en faire des modifications (cf. accélération de vieillissement par oxydation).

19. DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION ORDINAIRE

La prochaine réunion ordinaire est prévue le mardi 10 juillet 2018 à 19 h 30.

HUIS CLOS

RÉSOLUTION 2018-138

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que la réunion ordinaire mensuelle se poursuive à huis clos. ADOPTÉE.

Fermeture du huis clos

RÉSOLUTION 2018-139

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Thériault, que le huis clos prenne fin. ADOPTÉE.

RAPPORT DU HUIS CLOS ET RECOMMANDATIONS

TRAVAUX PUBLICS

(La conseillère Bossé se retire de la réunion pour conflit d'intérêts)

Réparation de rue

RÉSOLUTION 2018-140

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Côté, que la soumission la plus basse, en l'occurrence celle de Denis Banville Excavation au cout de 5 150,00\$, en vue de la préparation et réparation d'une section de la rue Martel, soit approuvée. ADOPTÉE.

Cette résolution annule ainsi une partie de la résolution no 2018-120 citant « ... la soumission de Daniel Chouinard Excavation Inc. au cout de 5 500,00 \$ plus taxe, ... », et ce, suite aux changements de spécifications au projet par l'ingénieur et à la révision des prix des soumissionnaires

(La conseillère Bossé revient en réunion)

Fossé rue Canada Sud

Le Conseil recommande que le propriétaire d'une résidence sise sur la rue Canada Sud, adresse sa requête au ministère des Transports, en vue du remplissage du fossé d'une section de son entrée.

Bâtiment Club tennis et patio

Puisque le bâtiment au terrain de tennis est inhabité depuis plusieurs années, le Conseil recommande qu'un appel d'offres soit lancé en vue d'en faire la vente. L'accessibilité dudit bâtiment et l'existence d'une entente avec le District scolaire seront vérifiés au préalable.

Ajout de regards pluviaux - Demande d'amélioration calvette rue Lynch

Le Conseil recommande de vérifier les couts reliés aux ajouts et amélioration proposés.

CORRESPONDANCE

Lettre de Leah Essensa, directrice adjointe des Services immobiliers MTI

RÉSOLUTION 2018-141

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Côté, que l'offre du ministère des Transports et Infrastructure relative à la vente de l'ancien bâtiment provincial sis au 249, rue Canada, au cout de 48 000 \$, soit refusée. ADOPTÉE.

Invitation Matériaux Parent – Tournoi de Golf

Le Conseil mandate la Maire et la conseillère Bossé à participer au Tournoi de Golf qui aura lieu en aout, après vérification des frais d'inscription et il recommande de fournir un sac cadeau d'une valeur de 50 \$.

AFFAIRES NON TERMINÉES

Projet d'agrandissement des limites municipales - rencontres des propriétaires concernés

RÉSOLUTION 2018-142

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé du conseiller LeClerc, qu'une demande soit adressée au ministère des Gouvernements locaux en vue d'une étude d'agrandissement des limites municipales. ADOPTÉE.

Mesure incitative – nouvelle habitation

Le Conseil recommande d'étudier la politique municipale relative aux incitatifs au développement résidentiel, commercial et industriel de la Ville d'Atholville, avant l'adoption des modifications à la politique interne no 2011-44 « Mesure incitative – nouvelle habitation » de la Ville de Saint-Quentin.

Permis de construction – 13, rue Canada

Le Conseil recommande d'obtenir un avis auprès de l'ingénieur et auprès de l'inspecteur en plomberie, relativement au dossier du 13, rue Canada, de procéder à une dernière visite sur le terrain et de rencontrer le propriétaire en ce qui concerne l'installation et le raccordement des conduits d'eau et d'égouts au réseau municipal.

AFFAIRES NOUVELLES

Comité du personnel

-La requête d'un employé relative à sa couverture de l'assurance collective avec Assomption Vie n'a pas reçu l'assentiment du Conseil municipal.

-Poste de Directrice des finances :

RÉSOLUTION 2018-143

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Bossé, que Mme Monique Thériault soit embauchée à titre de Directrice des finances, en permanence, à compter du 1^{er} juillet 2018.

ADOPTÉE.

RÉSOLUTION 2018-144

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé de la conseillère Côté, que le rapport du huis clos soit approuvé tel que présenté.

ADOPTÉE.

20. AJOURNEMENT

La séance est levée à 22 h 35.

Suzanne Coulombe
Directrice générale/Greffière

Nicole Somers
Maire

Linda L. Borris
Greffière adjointe